

# Changement de Scène

## Changement de Scènes 2015 – Montrer la diversité

:: Dix projets de coopération des théâtres et des groupes indépendants reçoivent un soutien

Berlin/Stuttgart, 12 mai 2015 – Plus que jamais le théâtre est vivant et diversifié, cela est illustré par les nouveaux projets artistiques en partenariat avec **l'Albanie, l'Égypte, l'Estonie, la Hongrie, le Kirghizistan, la Pologne, la Serbie et l'Ukraine**, soutenus par une somme de 125.000 euros au total.

«Le jury de Changement de Scènes souligne la diversité des approches esthétiques, nettement accrue, au niveau de la discussion artistique concernant des questions sociétales dans le milieu du théâtre libre de l'Europe de l'Est et d'Afrique du Nord grâce à la sélection de dix excellents projets dans les domaines de la danse, de la chorégraphie, de la performance, du théâtre musical, d'un travail contemporain sur le texte, du théâtre documentaire, du travail de texte de personnes handicapées avec des personnes valides, des actions artistiques transnationales, des installations et des arts médiatiques. Cette sélection représente de manière exemplaire non seulement un travail commun forcément intégratif avec des partenaires internationaux, mais aussi le courage artistique pour le changement que l'on ressent clairement autant que des formes artistiques avancées accompagnées d'une nouvelle qualité d'un art qui s'exprime socialement actif.»

Le jury

Le jury: **Tilmann Broszat** (Festival SPIELART Munich), **Annette Dabs** (Fidena Festival de Théâtre des Marionettes, Bochum), Stefan Schmidtke (directeur de la section spectacle des Wiener Festwochen, Wien), Branko Šimic (metteur en scène, Hambourg), Elisabeth Wellershaus (journaliste culturelle, Berlin).

## Vue d'ensemble des projets de coopération de 2015:

### LE VOYAGE/DROM

*Per Aspera e.V.*, Berlin, Allemagne, en coopération avec *Kultura Nova*, Novi Sad, Serbie

### Un programm de la Robert Bosch Stiftung

En coopération avec le centre allemand de l'Institut de théâtre International

Centre allemand de l'Institut de théâtre International  
Jeannette Franke  
Mariannenplatz 2  
10997 Berlin  
Téléphone +49 (0) 30 61 10 76 50  
Téléfax +49 (0) 30 611 07 65 22  
j.franke@iti-germany.de  
www.szenenwechsel.org

Berlin, le 12 mai 2015

## **EARTHPORT - A HUMAN SPECIFIC PERFORMANCE PROJECT**

*Meet MIMOSA*, Berlin, Allemagne, en coopération avec *Lamusica*

*Independent Theatre Group Agouza*, Giza, Égypte

## **OPÉRA**

*NOVOFLOT*, Berlin, Allemagne, en coopération avec *Kretakör/Arpad*

*Schilling*, Budapest, Hongrie

## **BURN OUT CITY**

*kainkollektiv*, Bochum, Allemagne, en coopération avec *ania Nowa (Nowa*

*Huta)* Cracovie, Pologne

## **MUSIQUE POUR UNE PIÈCE DE THÉÂTRE IMPOSSIBLE A MONTER: SOUNDTRACK POUR UNE PIÈCE DE THÉÂTRE QU'ON NE PEUT PAS ÉCRIRE**

*nextlearning e.V./Alexander James Paulick Thiel*, Berlin, Allemagne, en

coopération avec *Hewar for Independent Theatre and Performing Arts/Adel*

*Abdelwahab* Alexandrie, Égypte

## **UCIECZKA – FUITE**

*Das letzte Kleinod* Schiffdorf, Allemagne, en coopération avec *Teatr Gdynia*

*Główna*, Gdynia, Pologne

## **OÙ EST L'EST? PROJET DE THÉÂTRE DOCUMENTAIRE EN UKRAINE**

*Freie Kunsthochschule Hamburg: Projekt Democracy.doc*, Hambourg,

Allemagne, en coopération avec *Center Text (Projekt Kryp Théâtre, Natalya*

*Vorozhbyt)* Kiev, Ukraine

## **AMOUR. HAINE. COEUR. PENSER À MEDEA.**

*Beatrice Fleischlin & Gjergj Prevazi*, Basel, Suisse en coopération avec

*Albania Dance Meeting* Tirana, Albanie

## **LES GENS COMMUNS. UNE COMPOSITION DES PREMIÈRES**

### **RENCONTRES A FRANCFORT ET À TALLINN**

*Künstlerhaus Mousonturm*, Francfort, Allemagne, en coopération avec

*R.A.A.A.M.*, Tallinn, Estonie

**HÉROS PAR HASARD – UN PROJET DE THÉÂTRE INTERDISCIPLINAIRE  
SUR LES HÉROS AU KIRGHIZISTAN ET EN ALLEMAGNE**

*17 Heroes e.V.* Berlin, Allemagne, en coopération avec *Bishkek City Drama Theatre*, Bichkek, Kirghizistan

Plus d'informations: [www.szenenwechsel.org](http://www.szenenwechsel.org)